



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**SFIGMOMANOMETRO DIGITALE SENZA MERCURIO**  
**DIGITAL SPHYGMOMANOMETER WITHOUT MERCURY**  
**TENSIOMÈTRE NUMÉRIQUE SANS MERCURE**  
**QUECKSILBERFREIES DIGITALE-BLUTDRUCKMESSGERÄT**  
**ESFIGMOMANÓMETRO DIGITAL SIN MERCURIO**  
**ESFIGMOMANÔMETRO DIGITAL SEM MERCÚRIO**  
**ΨΗΦΙΑΚΟ ΠΙΕΣΟΜΕΤΡΟ ΧΩΡΙΣ ΥΔΡΑΡΓΥΡΟ**  
**جهاز قياس للضغط الدموي رقمي بدون زئبق**



0476

REF

32800



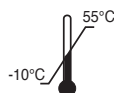
Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in China

IP21



Gracias por adquirir los productos de la empresa  
Antes de utilizarlo, debe leer atentamente las Instrucciones de Funcionamiento  
Por favor, proteja apropiadamente las Instrucciones de Funcionamiento

Advertencias Importantes/Exención de Responsabilidad Médica.....	44
Vida Saludable .....	44
Preguntas Frecuentes .....	45
Unidad Principal y Accesorios .....	46
Uso .....	47
Recordatorios Importantes .....	51
Cuidado de su Monitor .....	51
Especificaciones.....	52
Solución de Problemas.....	52
Declaración EMC.....	53
Declaración EMC del Fabricante.....	53
Simbolos .....	57

DXJ - 210 (doble uso) es el equipo electrónico utilizado para medir los dispositivos de chequeo de la presión arterial del cuerpo, hay dos métodos de medición (es decir, los métodos oscilográficos y métodos de auscultación), con la parte posterior de la luz LED, y medición fácil de leer. En particular, el uso de mercurio líquido para reemplazar las columnas, ponía fin al Mercurio debido a la fuga causada por los peligros ambientales y de salud.

## ***Advertencias Importantes/Exención de Responsabilidad Médica***

Antes de utilizar su tensiómetro, debe leer y comprender todas las instrucciones y seguir todas las advertencias.

La información contenida en este manual se proporciona únicamente con fines informativos. Este manual y el producto no pretenden sustituir el consejo de su propio médico u otro profesional de la medicina. No debe utilizar la información contenida en este manual o este producto para diagnosticar o tratar un problema de salud o una enfermedad, ni para prescribir ningún medicamento. Si tiene o sospecha que tiene un problema médico, póngase rápidamente en contacto con su proveedor de atención médica.

## ***Vida Saludable***

Este tensiómetro es el primer paso para llevar una vida más saludable. Pero controlar la presión arterial en casa es solo el principio, también es importante:

**HACER EJERCICIO REGULARMENTE** — Empiece por dar una caminata rápida cada día. Antes de que se dé cuenta, se sentirá con energía.

Esto se debe a que, además de ser una forma fácil de perder algunas libras, caminar también ayuda a fortalecer los huesos y el corazón.

**COMER BIEN** -- ¡Recuerde que usted es lo que come! Así que cuando busque un snack, intente tomar un trozo de fruta o vegetales. Cuando cocine en casa, intente utilizar las grasas y los aceites con moderación. ¡Algunas veces una dieta saludable es la mejor medicina de todas! También es una buena idea controlar la ingesta de sodio, ya que aproximadamente un tercio de las personas que padecen hipertensión arterial también son sensibles al sodio.

Consulte a su médico sobre los suplementos de venta libre y las hierbas como la cebolla y el ajo. Ambas plantas se han relacionado históricamente con la producción de efectos anti-hipertensivos leves.

**¡SEA FELIZ!** — una actitud positiva es una parte importante de un cuerpo saludable. Intente no estresarse demasiado por las cosas. Las técnicas de relajación diarias, como el yoga suave o incluso un tiempo de tranquilidad a solas, pueden hacer mucho bien a la mente y al cuerpo. Concéntrese en las cosas buenas de la vida. Comience por felicitarlo por esa pequeña caminata que acaba de realizar o

por la elección inteligente de alimentos que ha hecho. ¡Es el primer paso hacia una vida más saludable!  
**¡VIGILE SU PESO!** — Sorprendentemente, perder incluso una pequeña cantidad de peso puede ayudar a controlar la presión arterial alta. Hable con su médico para encontrar un peso “saludable” para usted y esfuércese por acercarse a él.

Recuerde consultar a su médico antes de comenzar un programa de ejercicios, vitaminas/minerales, cambios en la dieta o programas y control de la presión arterial.

## Preguntas Frecuentes

### ¿Por qué Debería Controlar Mi Presión Arterial En Casa?

Si se controla en casa, puede manejar su salud en los intervalos de las visitas al médico. El control en casa también le proporciona un registro de las mediciones de la presión arterial a lo largo del tiempo que puede proporcionar a su médico una valiosa herramienta para controlar la hipertensión.

La monitorización en casa también puede **ayudar a aliviar la Hipertensión de Bata Blanca**. Este término se refiere al fenómeno médico que hace que la presión arterial de muchas personas sea más alta cuando se toma en un consultorio médico. Esto se debe a que muchas veces el estrés de estar en la consulta del médico puede hacer que la presión arterial suba hasta 20-50 puntos más de lo normal. Cuando se controla en casa, puede obtener una indicación más real de su presión arterial en un estado normal y relajado.

### ¿Qué es la Presión Arterial?

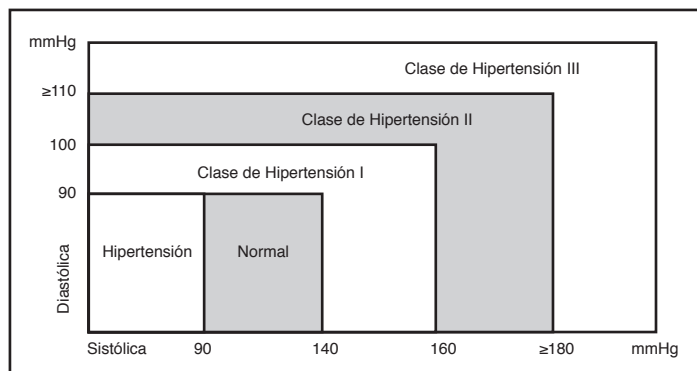
El término comúnmente utilizado “presión arterial” se refiere a la fuerza o presión que se ejerce sobre las arterias del cuerpo cuando la sangre fluye por ellas. Cada vez que el corazón late o se contrae, produce una presión en las arterias. Esta presión sanguínea es la que mueve la sangre por el cuerpo, suministrando oxígeno y nutrientes a cada órgano.

Cuando el corazón se contrae, envía la sangre hacia el exterior del cuerpo. Esta presión se denomina **sistólica**.

La presión que se crea cuando el corazón retira la sangre se denomina **diastólica**.

### ¿Qué se Considera una Presión Arterial Normal?

La muy respetada Organización Mundial de la Salud (OMS) ha establecido las siguientes directrices sobre la presión arterial alta (comúnmente conocida como hipertensión), baja y límite.



Referencia: Revista de Hipertensión. 2003 Nov., Declaración de la OMS/ISH sobre el manejo de la Hipertensión.

### ¿Por qué Fluctúa mi Presión Arterial?

Dado que la presión arterial cambia con cada latido del corazón, está en constante fluctuación a lo largo de cualquier día. Además de estos cambios naturales, hay otros factores que pueden afectar a la presión arterial, como:

Temperatura (demasiado calor o frío)

Enfado

Humedad

Inquietud

Falta de sueño

Ejercicio físico

Miedo,

Ansiedad

Consumo de alimentos y bebidas

Condiciones físicas individuales

Estreñimiento

Estrés

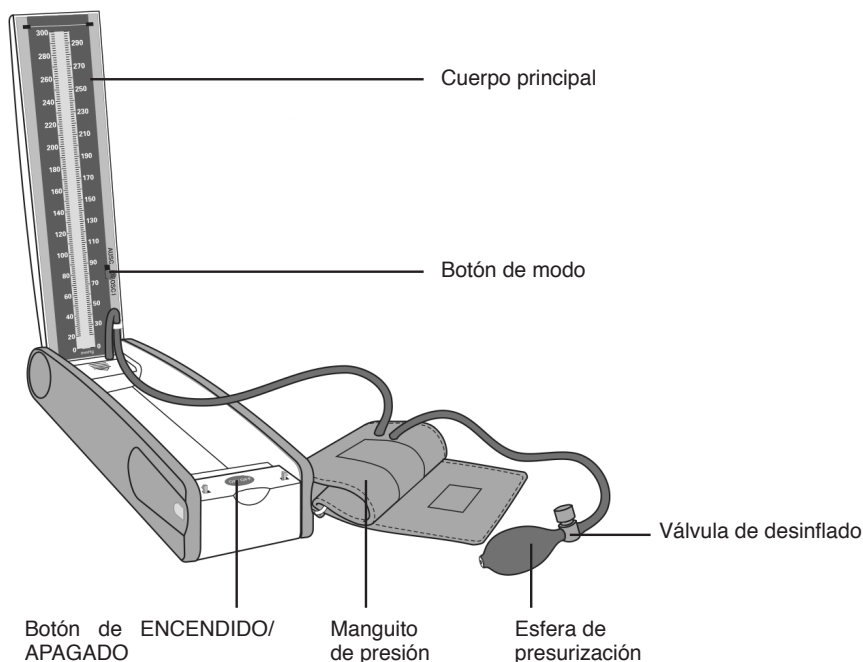
### ¿Cómo Sé Que Tengo la Presión Arterial Alta?


Es casi imposible saber si su presión arterial es elevada sin hacérsela revisar. La gente tiene la idea errónea de que se puede “sentir” el aumento de la presión arterial. Debido a este misterio, la hipertensión ha sido denominada “el asesino silencioso”. ¡No deje que le sorprenda! Empiece a controlar su presión arterial todos los días con su nuevo monitor.

### ¿Por Qué Es Importante Controlar Mi Presión Arterial?

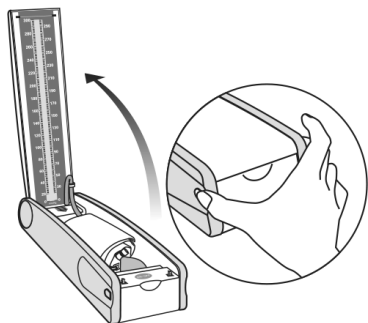
Si no se controla, la hipertensión puede causar una cantidad increíble de estrés en el corazón y las arterias, los cuales se ven obligados a trabajar más duro para mantener la sangre fluyendo de manera saludable en todo el cuerpo. Con el tiempo, este estrés puede provocar problemas de salud, como el agrandamiento excesivo del corazón, la pérdida de elasticidad de las arterias, enfermedades cardíacas, derrames cerebrales e incluso la muerte. Hacer algunos sencillos cambios en el estilo de vida ahora puede ayudarle a mantenerse saludable en el futuro.

## Unidad Principal y Accesorios

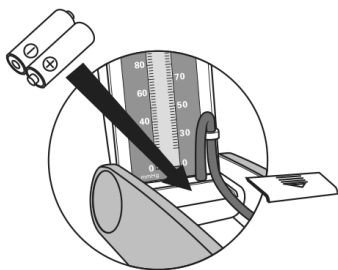


 Este manual se basa en la escala de medición estándar (kPa/mmHg). No obstante, se recomienda consultar la escala de medición específica del producto.

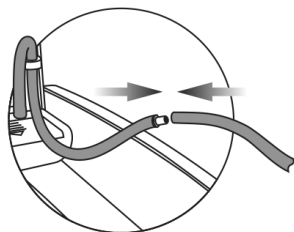
## Uso



- 1 Saque el esfigmomanómetro, las manos presionadas. Apriete el interruptor. Abra la tapa del esfigmomanómetro, abra hasta la posición más grande.

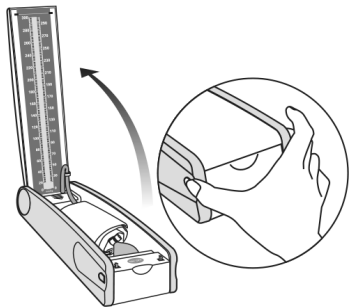


- 2 Abra la tapa de la caja de las baterías, cargue las baterías correctamente, cierre la tapa de la caja.

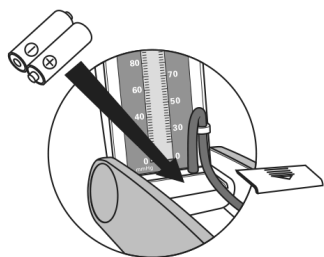


- 3 Conecte el tubo del manguito al tubo del esfigmomanómetro.

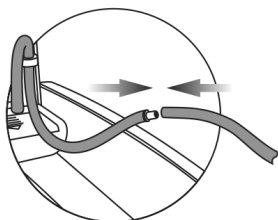
## Auscultación



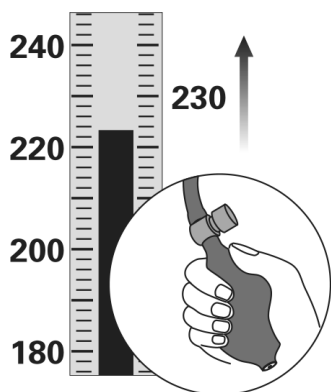
- 1 La medición se asignará hasta el interruptor de modo para elegir los métodos de auscultación.



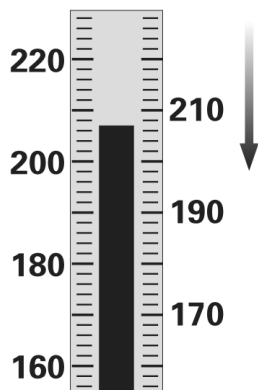
- 2 Pulse el botón "ENCENDIDO/ APAGADO", la columna de la pantalla LCD se llena de caracteres, en el estado desconocido, los caracteres se muestran como "000". La escala del LCD está en cero. (Esta máquina tiene la función de auto-prueba). Después de toda la visualización, tiene que juzgar si había aire residual en el manguito, si hay aire residual en él. El carácter "P" parpadea. El aire residual es evacuado, entonces la pantalla LCD muestra "000"..



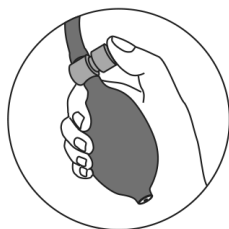
- 3 Manguitos Atados : El manguito se ata en la parte superior del brazo, luego se inserta la sonda del estetoscopio en el brazaletes y se coloca en la arteria braquial del codo.



- 4 Presión : apriete el interruptor de la válvula, con una esfera de goma en el interior para inflar lentamente los brazaletes, Cuando el esfigmomanómetro sobre las instrucciones numéricas sea medido por lo general los valores de la presión arterial 2,5 ~ 4,0kPa (18,75 ~ 30mmHg) por encima, se pueden dejar de inflar.

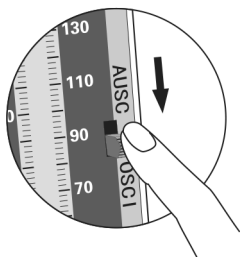


- 5 Para determinar el valor de la presión arterial: Para medir la presión, infle el manguito, coloque el diafragma según lo previsto y deje que la válvula incorporada en el manguito se desinfe automáticamente, haciendo que la lectura de la presión descienda. Según el modelo de Kirkpatrick, la presión arterial debe medirse dos veces para obtener un valor medio de referencia. Registre un primer tono audible seguido de un tono idéntico correspondiente al nivel de presión sistólica. A continuación, registre el último tono audible, correspondiente a la presión diastólica.

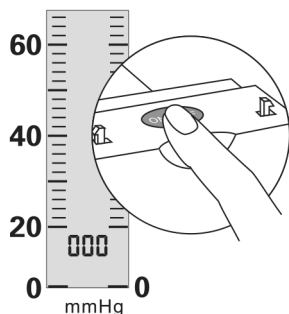


- 6 Para excluir el gas en exceso: la medición es completa, pulse la válvula de liberación con la mano, excluir el brazo con el gas en exceso.

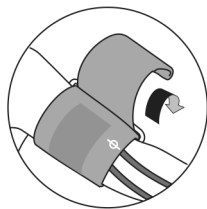
## Oscilográfico



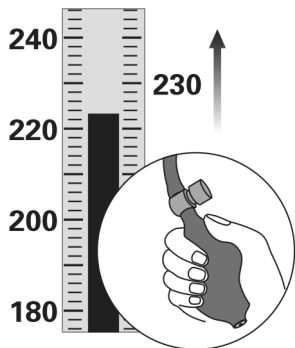
- 1 El interruptor de selección del modo de medición se asignará a los métodos oscilográficos.



- 2 Pulse el botón "ENCENDIDO/ APAGADO", la columna de la pantalla LCD se llena de caracteres, en el estado desconocido, los caracteres se muestran como "000". La escala del LCD está en cero. (Esta máquina tiene la función de auto-prueba). Después de toda la visualización, tiene que juzgar si había aire residual en el manguito, si hay aire residual en él. El carácter "P" parpadea. El aire residual es evacuado, entonces la pantalla LCD muestra "000".

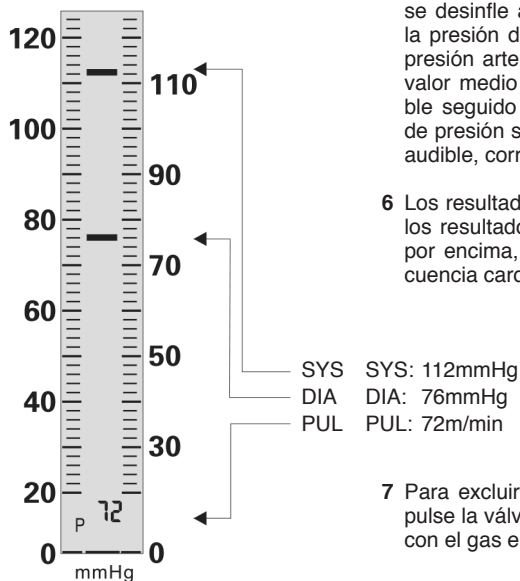


3 Coloque el manguito alrededor de la parte superior del brazo de manera que el símbolo «Φ» esté en el pliegue del codo, en la arteria braquial.



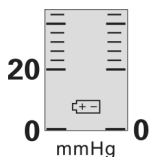
4 Presión : apriete el interruptor de la válvula, con una esfera de goma en el interior para inflar lentamente los brazaletes. Cuando el esfigmomanómetro sobre las instrucciones numéricas sea medido por lo general los valores de la presión arterial 2,5 ~ 4,0kPa (18,75 ~ 30mmHg) por encima, se pueden dejar de inflar.

5 Para determinar el valor de la presión arterial: Para medir la presión, infle el manguito, coloque el diafragma según lo previsto y deje que la válvula incorporada en el manguito se desinfe automáticamente, haciendo que la lectura de la presión descienda. Según el modelo de Kirkpatrick, la presión arterial debe medirse dos veces para obtener un valor medio de referencia. Registre un primer tono audible seguido de un tono idéntico correspondiente al nivel de presión sistólica. A continuación, registre el último tono audible, correspondiente a la presión diastólica.



6 Los resultados demuestran que: Después de la encuesta, los resultados aparecerán en la pantalla, el valor de alta por encima, el valor de baja presión en el medio, la frecuencia cardíaca por debajo.

7 Para excluir el gas en exceso: la medición es completa, pulse la válvula de liberación con la mano, excluir el brazo con el gas en exceso



8 Cuando la pantalla LCD muestra el símbolo “+ -”, muestra que la batería es inadecuada, entonces el esfigmomanómetro no funciona, por favor reemplace dos nuevas baterías alcalinas “AA”.





**ZIA La eliminación de la pila y el dispositivo debe cumplir con los requisitos locales del medio ambiente.**

**No se trague la batería. Es peligroso para su vida. Por favor, almacene la batería en un lugar seguro donde los niños no puedan alcanzarla. Si alguien se traga la batería, diríjase al hospital para que sea diagnosticado y tratado de inmediato**

- 9 Después de la medición, se desenrosca la válvula de ventilación con el fin de evacuar el aire residual, se retira el brazaletes, y se presiona el botón de ENCENDIDO / APAGADO. (Este producto tiene funciones de apagado automático de cinco minutos).
- 10 Ordenar el manguito, colocar el esfigmomanómetro en su caja.
- 11 Haga un movimiento rápido de la cubierta superior, cubra la parte superior a la parte inferior juntos, el interruptor de la hebilla se bloquea automáticamente.

## Recordatorios Importantes

Siga los consejos de su médico sobre cómo y cuándo tomarse la tensión. Aquí hay algunos consejos importantes.

### Antes de Tomar una Medida

- Siéntese tranquilamente durante unos 10 minutos. Esto permitirá que su cuerpo vuelva a su estado normal de reposo.
- Tómese la presión arterial en un entorno cómodo, ni demasiado frío ni demasiado caliente, ya que la temperatura puede afectar a la medición
- Si acaba de consumir una bebida que contenga cafeína, como el café, té sin hierbas o cola espere 30-45 minutos. Además, no fume justo antes de realizar la medición.

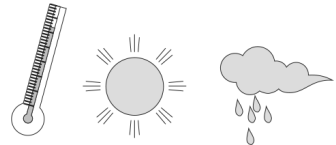
### Mientras Se Toma una Medida

- Siéntese quieto y en silencio durante la medición. Hablar o moverse puede elevar las mediciones.
- Para lograr consistencia, es una buena idea medir su presión arterial usando el mismo brazo y aproximadamente a la misma hora cada día. Si es posible, le sugerimos que utilice el brazo izquierdo
- Cuando se realicen varias mediciones seguidas, asegúrese de esperar al menos 10 minutos entre ellas. La espera permitirá que sus vasos sanguíneos vuelvan a su estado normal.
- Siéntese con las piernas sin cruzar y los pies apoyados en el suelo. No toque el manguito ni el monitor en ningún momento de la medición. Relájese.

## Cuidado de su Monitor

Es importante tratar el monitor con cuidado. Estos son algunos consejos básicos:

- Mantenga el monitor alejado de la luz solar directa, de la humedad elevada y de los cambios de temperatura extremos.
- Procure no dejarlo caer al suelo.
- No desmonte el monitor ni el manguito. NO intente reparar ninguna de las partes del monitor en casa. Si su monitor necesita reparaciones, consulte los detalles en la sección de garantía.
- Mantenga el monitor libre de polvo y otros materiales. Evite que cualquier parte del monitor o del manguito se moje en exceso. Si el monitor necesita ser limpiado es mejor que lo limpie con un paño ligeramente humedecido con agua. Se recomienda limpiar el monitor aproximadamente una vez al mes.
- Por su seguridad, no enrolle el manguito alrededor de ninguna otra parte del cuerpo que no sea el antebrazo
- No doble el brazaletes de forma brusca, ya que podría dañarlo por dentro
- No infle el manguito del monitor si no está envuelto alrededor de su antebrazo.




## Especificaciones

<b>Modelo:</b>	<b>DXJ-210</b>
Método de medición	Medición: métodos de auscultación, métodos oscilográficos
Display	pantalla digital de cristal líquido
Rango de medición	inicial: 0~300 mmHg
Precisión	Presión: dentro $\pm 3$ mmHg
Apagado Automático	Alrededor de 5 minutos después de la medición
Tipo de Batería	2 baterías AA
Duración de la batería	Aproximadamente 2 meses con un uso de 3 minutos al día
Condición de almacenamiento	(14~131)°F, (10~95)%RH
Condición de funcionamiento	(41~104)°F, (30~85)%RH
Dimensiones (aprox.)	Monitor: 360x96x66 mm Brazaletes: se ajusta a antebrazos de 22-33cm
Peso (aprox.)	1100g (incluyendo las pilas)

A efectos de mejora, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso


## Resolución de problemas


Error/Símbolo	¿Lo que significa?	Cómo repararlo
	Batería baja	Cambie la batería
Muestra un resultado anormal	El manguito no está bien ajustado o su posición es incorrecta	Lea la página 10 (Recordatorios Importantes)
	El cuerpo no está estable	Mantenga la calma y permanezca firme
	Habla, se asusta, está nervioso o emocionado durante la medición	No hable y respire profundamente 2~3 veces para relajarse
	Posición incorrecta	Ajuste la posición; consulte "Uso".
	Alguna interferencia en el inflado o funcionamiento incorrecto durante la medición	Consulte el paso de inflado en "Toma de la Medición de la Presión Arterial".


## Declaración EMC

- El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnética de la norma IEC60601-1-2.
- El usuario tiene que instalar y utilizar el aparato de acuerdo con la información de compatibilidad de electromagnetismo que se adjunta.
- La guía y la declaración del fabricante se indican a continuación.

 **Advertencia:** No acerque al Sistema QUIRÚRGICO DE HF activo y a la sala blindada de RF de un SISTEMA ME para imágenes de resonancia magnética, donde la intensidad de las INTERFERENCIAS EM es alta.

 **Advertencia:** Debe evitarse el uso de este equipo al lado de o apilado con otro equipo, porque puede producirse un funcionamiento impropio. Si es necesario utilizarlo así, ambos equipos deben observarse para verificar si funcionan con normalidad.

 **Advertencia:** El uso de accesorios, cables u otros elementos diferentes especificados o suministrados por el fabricante de este equipo puede generar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética de este equipo y causar que este no funcione correctamente.

 **Advertencia:** Advertencia equipo de comunicaciones de RF portátil no debe utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior, incluidos los cables especificados por el fabricante. En caso contrario, pueden degradarse las prestaciones del equipo.

## Declaración de EMC del Fabricante

Guía y declaración de fabricación- emisiones electromagnéticas		
Los Monitores de Presión Arterial de Brazo Superior están destinados a ser utilizados en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario de los Monitores de Presión Arterial de Brazo Superior debe asegurarse de que se utiliza en dicho entorno.		
Emisiones	Cumplimiento	Entorno Electromagnético — orientación
Emisiones de RF CISPR11	Grupo 1	El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior, incluyendo el adaptador de CA, utiliza la energía de RF sólo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen ninguna interferencia en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR11	Clase B	El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior, incluyendo el adaptador de CA, es adecuado para su uso en todos los establecimientos, incluyendo los establecimientos domésticos y aquellos directamente conectados a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece a los edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/ emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

**Orientación y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética**

El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior incluyendo el adaptador de CA está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de este Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior incluyendo el adaptador de CA debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno

<b>PRUEBA DE INMUNIDAD</b>	<b>NIVEL DE PRUEBA IEC 60601</b>	<b>NIVEL DE CUMPLIMIENTO</b>	<b>ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO — ORIENTACIÓN</b>
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 Kv contacto ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv Kv, ±15 Kv aire	±8 Kv contacto ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv Kv, ±15 Kv aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30 %
Ráfaga/transitorios eléctricos rápidos IEC 61000-4-4	±2 Kv para líneas de suministro eléctrico ±1 Kv para línea de entrada/salida	±2 Kv para líneas de suministro eléctrico	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión IEC 61000-4-5	±0,5 Kv, ±1 Kv línea a línea ±0,5 Kv, ±1 Kv, ±2 Kv línea a tierra	± 0,5, ± 1 kV da línea a línea	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% bajada en UT.) para 0,5 ciclo <5% UT (>95% bajada en UT.) para 1 ciclos 70% UT (30% bajada en UT.) para 25/30 ciclos <5% UT (>95% bajada en UT.) para 5/6 sec	<5% UT (>95% bajada en UT.) para 0,5 ciclo <5% UT (>95% bajada en UT.) para 1 ciclos 70% UT (30% bajada en UT.) para 25/30 ciclos <5% UT (>95% bajada en UT.) para 5/6 sec	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno típico comercial u hospitalario. Si el usuario del Monitor de Presión Arterial para el Brazo Superior requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el mismo sea alimentado por una fuente de alimentación ininterrumpida o por una batería.
Campo magnético de la frecuencia de alimentación (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de potencia deben estar a niveles característicos de una ubicación normal en un entorno comercial u hospitalario típico.

**Notas:** UT es el voltaje de ca previo a la aplicación del nivel de prueba.

### Orientación y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior incluyendo el adaptador de CA está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de este Monitor de Presión Arterial para de Brazo Superior, incluyendo el adaptador de CA, debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

PRUEBA DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA IEC 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO – ORIENTACIÓN
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 Khz para 80 MHz	3 Vrms 150 Khz para 80 MHz	<p>Los equipos portátiles y móviles RF no deben usarse más cerca de cualquier parte del Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior, incluyendo el adaptador de CA y los cables, que la distancia de separación recomendada, calculada a partir de la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor.</p> <p><b>Distancia de separación recomendada</b></p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz para } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz para } 2,7 \text{ GHz}$ <p>Donde <math>P</math> es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y <math>d</math> es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>Las intensidades de campo de los transmisores fijos de RF según determina un estudio electromagnético del lugar,<sup>a</sup> deben ser inferiores al nivel de cumplimiento de cada rango de frecuencia<sup>b</sup></p> <p>Pueden producirse interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo:</p>
RF radiada IEC 61000-4-3	6 Vrms en bandas ISM	6 Vrms en bandas ISM	
	10 V/m de 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m de 80 MHz a 2,7 GHz	

NOTE 1 A 80 MHz y 800 MHz se aplica en rango de frecuencia máximo.















NOTA 2 Estos lineamientos pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión desde estructuras, objetos y personas.

a. Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base de los teléfonos de radio (celulares/inalámbricos) y las radios móviles terrestres y la radioafición. Las emisiones de radio AM y FM y de televisión no pueden predecirse teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, debe considerarse un estudio del emplazamiento electromagnético. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza el Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior excede el nivel de cumplimiento de RF aplicable anterior, el Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior debe ser vigilado para verificar su funcionamiento normal. Si se detecta un funcionamiento anormal, es posible que sea necesario tomar medidas adicionales, como reorientar o reubicar el Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior.

b. Por encima del rango de frecuencia de entre 150 kHz y 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

**Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética**

<b>RF radiada IEC 61000-4-3 (Especificaciones de la prueba para INMUNIDAD DE PUERTO ADJUNTO para equipos de comunicaciones de RF inalámbricas)</b>	Frecuencia del test (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	MODULACIÓN	MODULACIÓN (W)	DISTANCIA (M)	NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD (V/M)
	385	380 – 390	TETRA 400	Modulación del pulso 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz desviación 1 kHz sine	2	0,3	28
	710	704 - 787	LTE Banda 13,17	Modulación del pulso 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE Banda 5	Modulación del pulso 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, CDMA 190; GSM 1900; DECT; LTE Banda 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulación del pulso 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450 LTE Band 7	Modulación del pulso 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Modulación del pulso 217 Hz	0,2	0,3	28
	5500						
5785							

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Siga las instrucciones de uso
	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar
	Fabricante		Fecha de fabricación
	Código producto		Número de lote
	Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE		Disposición WEEE
	Aparato de tipo BF	<b>IP21</b>	Tasa de protección de cobertura
	Límite de temperatura		Límite de humedad
	Corriente Directa		



**Eliminación:** El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolos al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

### CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

Obrigado por ter adquirido os produtos da empresa  
Antes de usar, é necessário ler atentamente as Instruções de Operação  
Guarde adequadamente as Instruções de Operação

Aviso importante/Isenção de responsabilidade médica .....	58
Uma vida saudável .....	58
Perguntas frequentes .....	59
Unidade principal e acessórios .....	60
Utilização .....	61
Lembretes importantes .....	65
Como cuidar do seu monitor .....	65
Especificações .....	66
Resolução de problemas .....	66
Declaração EMC .....	67
Declaração EMC do fabricante .....	67
Símbolos .....	71

O DXJ - 210 (de uso duplo) é um dispositivo eletrônico utilizado para medir a pressão arterial do corpo. Existem dois métodos de medição, ou seja, o método oscilográfico e o método de auscultação, com retroiluminação em LED e medição de fácil leitura. Em particular, o mercúrio não é mais utilizado nas colunas, devido ao perigo de fuga para o meio ambiente e aos riscos para saúde.

### ***Aviso importante/Isenção de responsabilidade médica***

Antes de usar seu monitor de pressão arterial, é necessário ler e compreender todas as instruções e seguir todos os avisos.

As informações deste manual são fornecidas apenas para fins informativos. Este manual e o produto não se destinam a substituir as recomendações fornecidas pelo seu próprio médico ou por outros profissionais de saúde. As informações contidas aqui ou neste produto não devem ser utilizadas para diagnosticar ou tratar problemas de saúde ou doenças ou para prescrever qualquer medicamento. Se tiver ou suspeitar que tem um problema de saúde, entre prontamente em contato com seu profissional de saúde.

### ***Uma vida saudável***

Este monitor de pressão arterial é o primeiro passo para se viver uma vida mais saudável. Mas monitorar sua pressão arterial em casa é apenas o início. Também é importante:

**FAZER EXERCÍCIOS REGULARMENTE** – Comece fazendo uma caminhada breve todos os dias. Antes de perceber, se sentirá cheio de energia.

Isso acontece porque, além de ser um modo fácil de perder alguns quilos, caminhar também ajuda seus ossos e seu coração a se fortalecerem.

**ALIMENTE-SE CORRETAMENTE** – Lembre-se, nós somos o que comemos! Assim, ao procurar uma merenda, tente escolher uma fruta ou uma verdura. Ao cozinhar as refeições em casa, tente usar óleos e gorduras com moderação. Às vezes, uma dieta saudável é o melhor de todos os remédios! Também é uma boa ideia monitorar seu consumo de sódio, pois cerca de um terço das pessoas com pressão arterial alta também é sensível ao sódio.

Consulte seu médico com relação a suplementos sem receita médica e vegetais, como a cebola e o alho. Essas duas plantas estão historicamente ligadas à produção de leves efeitos anti-hipertensão.

**SEJA FELIZ!** – Uma atitude positiva tem um papel importante para a saúde do corpo. Tente não se estressar demasiado com as coisas. Técnicas de relaxamento diário, como uma ioga leve ou até alguns instantes em silêncio consigo mesmo, podem fazer muito bem para o corpo e a mente. Mantenha o foco nas coisas boas da vida. Comece parabenizando a si mesmo por aquela breve caminhada que acabou de fazer ou pelas decisões alimentares inteligentes que tomou. Este é o primeiro passo para



uma vida mais saudável!

**FIQUE DE OLHO NO PESO!** — Surpreendentemente, perder até mesmo uma pequena quantidade de peso muitas vezes pode ajudar a controlar a pressão alta. Fale com seu médico para encontrar um peso “saudável” para você e esforce-se para entrar nessa faixa.

Lembre-se de consultar seu médico antes de iniciar qualquer programa de exercícios, o uso de vitaminas/minerais, programas nutricionais ou mudanças na dieta e o monitoramento da pressão arterial.

## Perguntas frequentes

### Por que devo monitorar minha pressão arterial em casa?

Ao fazer o monitoramento em casa, é possível gerir sua saúde entre as consultas com o médico. O monitoramento em casa também fornece um registro das medições da pressão arterial ao longo do tempo, para oferecer ao seu médico uma ferramenta valiosa para monitorar a hipertensão.

O monitoramento em casa também **pode ajudar a aliviar a Hipertensão do Avental Branco**. Com este termo, entende-se os fenômenos médicos que fazem com que a pressão arterial de vários indivíduos se apresente mais alta quando medida em um consultório médico. Isso acontece porque, muitas vezes, o estresse de estar no consultório médico pode causar um aumento na pressão arterial de até 20-50 pontos acima do normal. Ao fazer o monitoramento em casa, é possível obter uma indicação mais real da sua pressão arterial em um estado normal e de relaxamento.

### O que é a pressão arterial?

O termo comumente usado “pressão arterial” se refere à força ou à pressão exercida nas artérias do corpo à medida que o sangue flui ao longo delas. Cada vez que o coração bate ou se contrai, ele produz pressão nas artérias. Esta pressão arterial é o que movimenta o sangue ao longo do corpo e fornece oxigênio e nutrientes a cada um dos órgãos.

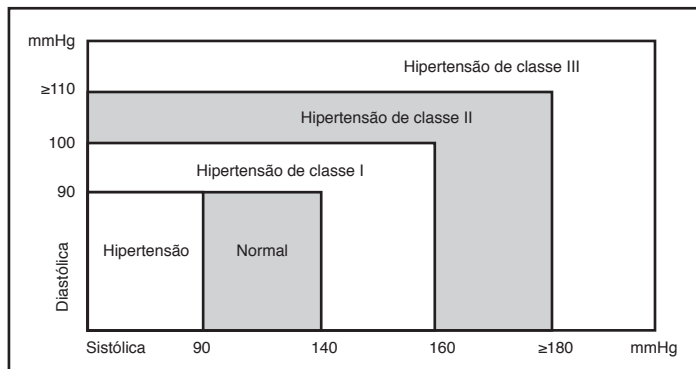
Quando o coração se contrai, ele envia o sangue para o corpo.

Esta pressão é denominada **sistólica**.

A pressão criada à medida que o coração puxa o sangue de volta é denominada **diastólica**.

### O que é considerado uma pressão arterial normal?

A respeitada Organização Mundial da Saúde (OMS) estabeleceu as seguintes diretrizes com relação às pressões arteriais alta (comumente chamada de hipertensão), baixa e limite.



Referência: Journal of Hypertension. 2003 Nov., WHO/ISH statement on management of Hypertension.

### Por que minha pressão arterial flutua?

Como a pressão arterial varia com cada batimento cardíaco, ela está em constante flutuação ao longo do dia. Além dessas variações naturais, existem outros fatores que podem afetar a pressão arterial, como:

Temperaturas (demasiado altas ou baixas)  
Raiva  
Humidade  
Inquietude  
Falta de sono  
Exercícios físicos

Medo  
Ansiedade  
Consumo de alimentos e bebidas  
Condições físicas individuais  
Constipação  
Estresse

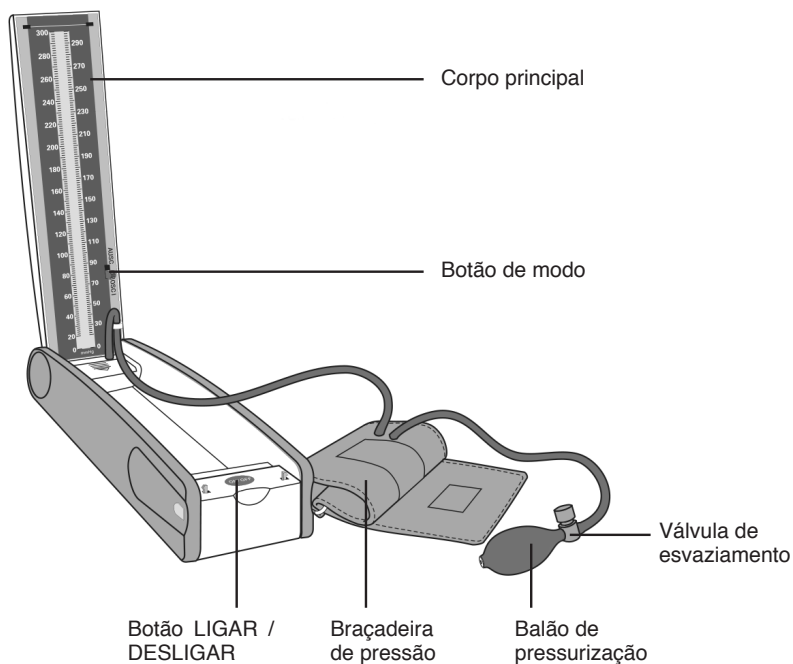
### Como saber se tenho pressão alta?


É quase impossível saber se sua pressão arterial está alta sem que ela seja verificada. É comum que as pessoas tenham a ideia enganosa de que é possível “sentir” a pressão arterial subir. É por causa desse mistério que a hipertensão vem sendo chamada de “assassina silenciosa”. Não deixe que ela o pegue de surpresa! Comece a monitorar sua pressão arterial todos os dias com seu novo monitor.

### Por que é importante controlar minha pressão arterial?

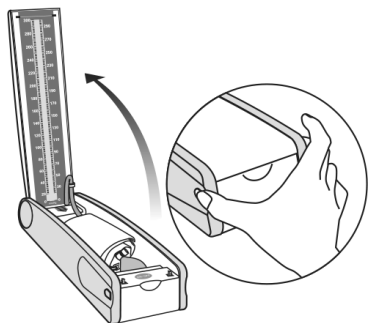
Se não controlada, a hipertensão pode impor uma enorme carga de estresse ao seu coração e às suas artérias, que serão forçados a trabalhar mais pesado para manter o sangue circulando de modo saudável pelo corpo. Ao longo do tempo, este estresse pode resultar em problemas de saúde, incluindo o aumento excessivo do tamanho do coração, a perda de elasticidade das artérias, doença cardíaca, derrame e até a morte. Fazer algumas mudanças simples no seu estilo de vida desde já pode ajudá-lo a se manter saudável no futuro.

## Unidade principal e acessórios

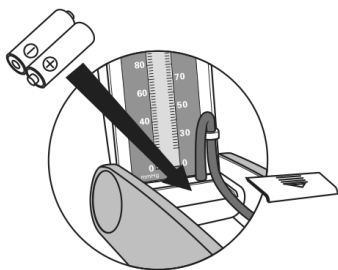


 Este manual se baseia na escala de medição padrão (kPa/mmHg). Recomenda-se, no entanto, fazer referência à escala de medição específica do produto.

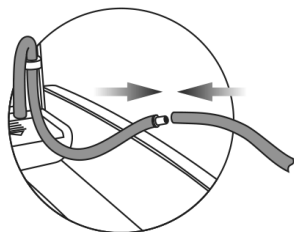
## Utilização



- 1 Para retirar o esfigmomanómetro, pressione as travas com os dedos. Abra a tampa do esfigmomanómetro na posição de máxima abertura.

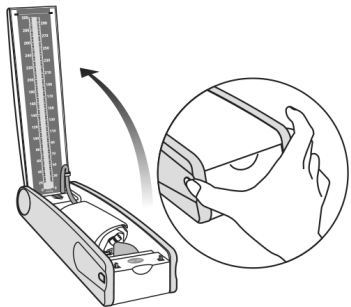


- 2 Remova a tampa do compartimento das pilhas, posicione as pilhas corretamente e feche a tampa do compartimento.

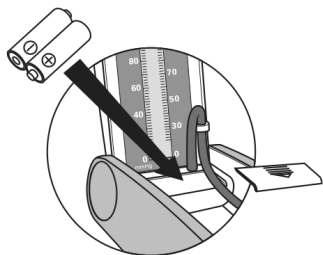


- 3 Conecte o tubo da braçadeira ao tubo do esfigmomanómetro.

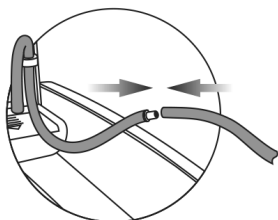
## Auscultação



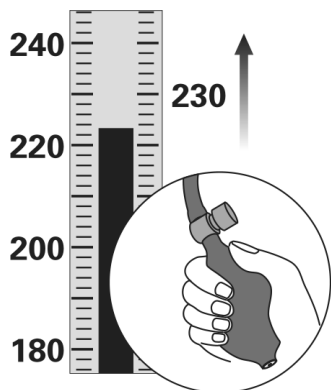
- 1 Para seleccionar o método de auscultação, coloque o selector de modo para cima.



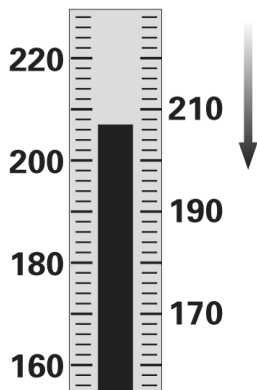
- 2 Premindo-se o botão "LIGAR/DESLIGAR", a coluna em LCD exhibe os caracteres "000", que correspondem ao estado de medição ainda desconhecido. A escala em LCD estará em zero. (Esta máquina dispõe de função de autoteste.) Após a exibição das medições, é realizada uma verificação para detectar a eventual presença de ar residual na braçadeira. O caractere "P" pisca. O ar residual é evacuado e, em seguida, o LCD exhibe "000"..



- 3 Enrole a braçadeira: Enrole a braçadeira no braço; em seguida, insira a sonda do estetoscópio na tira do braço, posicionando-a sobre a artéria braquial no cotovelo.



- 4 Medição da pressão: infle a braçadeira bombeando com o manípulo e aperte a válvula de liberação até atingir, com o esfigmomanómetro, o valor numérico indicado nas instruções acima, que corresponde ao nível normal de pressão arterial, ou seja, 2,5 ~ 4,0 kPa (18,75 ~ 30 mmHg). Nesse ponto, pare de inflar.

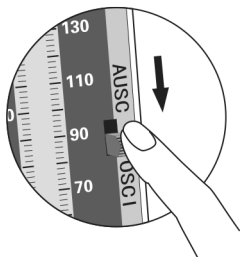


- 5 Para determinar o valor da pressão arterial: para medir a pressão, infle a manga, posicione o diafragma conforme previsto e deixe que a válvula integrada da braçadeira se desinfe automaticamente, fazendo com que a coluna de leitura da pressão desça. De acordo com o modelo de Kirkpatrick, a pressão arterial deve ser medida duas vezes, para se obter um valor médio de referência. Registre um primeiro tom audível seguido por um idêntico, que corresponde ao nível da pressão sistólica. Sem seguida, registre o último tom audível, correspondente à pressão diastólica.

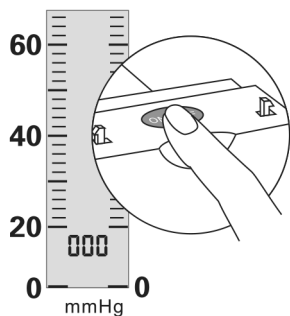


- 6 Para retirar o gás em excesso: com a medição concluída, pressione a válvula de liberação manualmente e retire o braço com o gás em excesso.

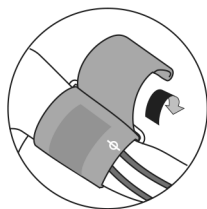
## Oscilográfico



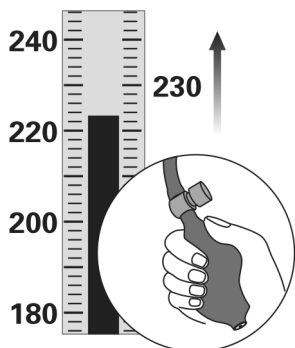
- 1 Para seleccionar o método oscilográfico, coloque o seletor de modo para baixo.



- 2 Premindo-se o botão "LIGAR/DESLIGAR", a coluna em LCD exhibe os caracteres "000", que correspondem ao estado de medição ainda desconhecido. A escala em LCD estará em zero. (Esta máquina dispõe de função de autoteste.) Após a exibição das medições, é realizada uma verificação para detectar a eventual presença de ar residual na braçadeira. O caractere "P" pisca. O ar residual é evacuado e, em seguida, o LCD exhibe "000".

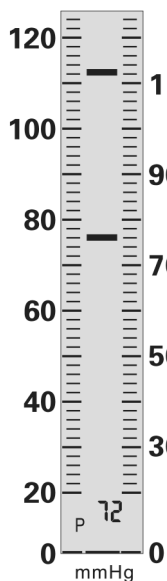


3 Enrole a braçadeira ao redor da parte superior do braço, de modo que o símbolo “Φ” se encontre na parte interna do cotovelo, na altura da artéria braquial.



4 Medição da pressão: infle a braçadeira bombeando com o manipulador e aperte a válvula de liberação até atingir, com o esfigmomanômetro, o valor numérico indicado nas instruções acima, que corresponde ao nível normal de pressão arterial, ou seja, 2,5 ~ 4,0 kPa (18,75 ~ 30 mmHg). Nesse ponto, pare de inflar.

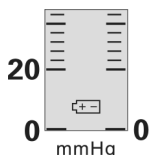
5 Para determinar o valor da pressão arterial: para medir a pressão, infle a manga, posicione o diafragma conforme previsto e deixe que a válvula integrada da braçadeira se desinfe automaticamente, fazendo com que a coluna de leitura da pressão desça. De acordo com o modelo de Kirkpatrick, a pressão arterial deve ser medida duas vezes, para se obter um valor médio de referência. Registre um primeiro tom audível seguido por um idêntico, que corresponde ao nível da pressão sistólica. Sem seguida, registre o último tom audível, correspondente à pressão diastólica.



6 Exibição dos resultados: após a medição, são exibidos o valor da pressão máxima ou sistólica no alto, o valor da pressão mínima ou diastólica no centro e o valor da frequência cardíaca embaixo.

SYS SYS: 112mmHg  
DIA DIA: 76mmHg  
PUL PUL: 72m/min

7 Para retirar o gás em excesso: com a medição concluída, pressione a válvula de liberação manualmente e retire o braço com o gás em excesso.



8 Quando o LCD exibir o símbolo “ $\boxed{+ -}$ ”, isso indica que as pilhas estão descarregadas, e o esfigmomanômetro não funcionará. Coloque duas pilhas alcalinas “AA” novas.

**⚠** O descarte das pilhas e do dispositivo deve cumprir as exigências ambientais locais. Não engula as pilhas. Isso é perigoso para sua vida. Guarde as pilhas em um local seguro fora do alcance de crianças. Se alguém engolir uma pilha, leve imediatamente a pessoa ao hospital para o diagnóstico e o tratamento.

- 9 Após a medição, solte a válvula de ventilação de modo a evacuar o ar residual, remova a braçadeira e prima o botão LIGAR/DESLIGAR para desligar. (Este produto dispõe de uma função de desligamento automático após cinco minutos).
- 10 Dobre a braçadeira e ponha o esfigmomanômetro na caixa.
- 11 Feche a tampa superior, dobrando-a sobre a parte inferior do dispositivo e fixe-o com as duas travas.

## Lembretes importantes

Siga as recomendações do seu médico sobre como e quando medir sua pressão arterial. Veja aqui algumas dicas importantes:

### Antes de fazer a medição

- Sente-se calmamente por cerca de 10 minutos. Isso permitirá que seu corpo volte ao seu estado normal de descanso.
- Meça sua pressão arterial em um ambiente confortável, nem tão frio nem tão quente, pois a temperatura pode influenciar a medição.
- Se tiver acabado de consumir bebidas contendo cafeína, como café, chás não de ervas ou refrigerantes à base de cola, aguarde 30-45 minutos. Além disso, não fume logo antes de fazer a medição.

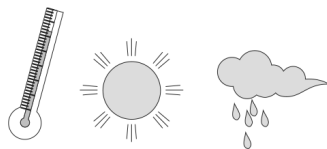
### Ao fazer a medição

- Sente-se parado e em silêncio ao fazer a medição. Falar ou se mover pode aumentar o valor das medições.
- Para fins de consistência, é uma boa ideia medir sua pressão arterial utilizando o mesmo braço e aproximadamente no mesmo horário todos os dias. Se possível, sugerimos utilizar o braço esquerdo.
- Ao fazer várias medições uma logo após a outra, lembre-se de aguardar pelo menos 10 minutos entre elas. Esse tempo de espera permitirá que seus vasos sanguíneos voltem ao seu estado normal.
- Sente-se com as pernas não cruzadas e os pés bem apoiados no chão. Não toque na braçadeira ou no monitor durante todo o período de medição. Relaxe.

## Como cuidar do seu monitor

É importante tratar seu monitor com cuidado. Veja aqui algumas dicas básicas:

- Mantenha o monitor ao abrigo da luz direta do sol, de altos níveis de umidade e de variações extremas de temperatura.
- Tente não deixá-lo cair no chão.
- Não desmonte o monitor ou a braçadeira. NÃO tente consertar nenhuma peça do monitor em casa. SE seu monitor precisar de conserto, veja os detalhes na seção de garantia.
- Mantenha o monitor livre de poeira e outros materiais. Evite deixar qualquer parte do monitor ou da braçadeira extremamente molhados. SE o monitor precisar de limpeza, é melhor limpá-lo com um pano levemente humedecido com água. Recomenda-se limpar o monitor cerca de uma vez por mês.
- Para sua segurança, não enrole a braçadeira em nenhuma outra parte do corpo além do braço.
- Não dobre ou curve a braçadeira com força, pois isso pode danificar seu interior.
- Não infle a braçadeira do monitor se ela não estiver enrolada no seu braço.




## Especificações

Modelo:	<b>DXJ-210</b>
Método de medição	Medição: método de auscultação, método oscilográfico
Ecrã	ecrã digital em cristal líquido
Intervalo de medição	Pressão: 0~300 mmHg
Precisão	Pressão: dentro de $\pm 3$ mmHg
Desligamento automático	Cerca de 5 minutos após a medição ser concluída
Tipo de pilha	2 pilhas AA
Vida útil das pilhas	Cerca de 2 meses com 3 min de uso por dia
Condições de armazenamento	(14~131) °F, (10~95)% HR
Condições de funcionamento	(41~104) °F, (30~85)% HR
Dimensões (aprox.)	Monitor: 360x96x66 mm Braçadeira: veste braços de 22-33 cm
Peso (aprox.)	1100 g (incluindo as pilhas)

Para fins de melhoria, as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso


## Solução de problemas


Erro/Símbolo	O que significa?	Como solucionar
	Pilhas fracas	Troque as pilhas
Exibe um resultado anormal	Braçadeira não corretamente apertada ou em posição incorreta	Leia a página 10 (Lembretes importantes)
	O corpo não está parado	Mantenha-se calmo e permaneça parado
	A pessoa está falando ou está assustada, nervosa ou emocionada durante a medição	Não fale e respire fundo 2 ~ 3 vezes para relaxar
	Posição incorreta	Ajuste a posição; consulte "Utilização".
	Interferência no inflamento ou operação incorreta durante a medição	Consulte a etapa de inflamento em "Fazer a medição da pressão arterial".





## Declaração EMC

- O Monitor de Pressão Arterial de Braço atende aos requisitos de compatibilidade eletromagnética da norma IEC60601-1-2.
- O utilizador deve instalar e utilizar de acordo com as informações de compatibilidade eletromagnética que o acompanham.
- Orientações e declaração do fabricante disponíveis abaixo.

 **Aviso:** Não utilize perto de equipamentos cirúrgicos de AF e salas blindadas contra RF de sistemas de ME para ressonância magnética onde a intensidade dos impulsos de EM é elevada.

 **Aviso:** A utilização deste equipamento ao lado ou empilhado em outro equipamento deve ser evitada, pois pode resultar em um funcionamento inadequado. Se essa utilização for necessária, este equipamento e os demais equipamentos devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente.

 **Aviso:** A utilização de acessórios e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar em um aumento das emissões eletromagnéticas ou em uma diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e pode causar um funcionamento impróprio.

 **Aviso:** : Os equipamentos portáteis de comunicação por RF devem ser usados a uma distância não inferior a 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte do Monitor de Pressão Arterial de Braço com cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, pode ocorrer uma queda de desempenho deste equipamento.

## Declaração EMC do fabricante

Orientação e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas		
O Monitor de Pressão Arterial de Braço se destina ao uso no ambiente eletromagnético especificado a seguir. O cliente ou o utilizador do Monitor de Pressão Arterial de Braço deve se assegurar de que ele seja utilizado em tal ambiente.		
Emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Emissões RF CISPR11	Grupo 1	O Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA utiliza a energia de RF apenas para seu funcionamento interno. Suas emissões RF são, portanto, muito baixas e é pouco provável que causem interferência com equipamentos eletrônicos nas proximidades.
Emissões RF CISPR11	Classe B	O Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA é adequado para o uso em todos os estabelecimentos, incluindo em estabelecimentos domésticos e os estabelecimentos diretamente ligados à rede elétrica pública de baixa tensão que fornece energia a edifícios utilizados para fins domésticos.
Emissões de harmônicas CEI 61000-3-2	Classe A	
Flutuações da tensão / emissões de cintilação CEI 61000-3-3	Em conformidade	

**Orientação e declaração do fabricante – Imunidade eletromagnética**

O Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA se destina ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador deste Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA deve assegurar-se de que ele seja utilizado em tal

<b>ENSAIO DE IMUNIDADE</b>	<b>CEI 60601 TESTE DE NÍVEL</b>	<b>NÍVEL DE CONFORMIDADE</b>	<b>AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO – ORIENTAÇÃO</b>
Descarga eletrostática (ESD) CEI 61000-4-2	±8 Kv contacto ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv ar	±8 Kv contacto ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv ar	Os pavimentos devem ser de madeira, betão ou azulejo de cerâmica. Se os pavimentos estiverem revestidos com material sintético, a humidade relativa deve ser de pelo menos 30%
Disparo / transitório elétrico rápido CEI 61000-4-4	±2 Kv para linhas de fontes de alimentação ±1 Kv para linhas de entrada/saída	±2 Kv para linhas de fontes de alimentação	A qualidade da energia da rede deve ser a de um ambiente típico comercial ou hospitalar.
Sobretensão CEI 61000-4-5	±0,5 Kv, ±1 Kv linha a linha ±0,5 Kv, ±1 Kv, ±2 Kv linha a terra	± 0,5, ± 1 kV linha a terra	A qualidade da energia da rede deve ser a de um ambiente típico comercial ou hospitalar.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações da tensão nas linhas de entrada de alimentação elétrica CEI 61000-4-11	<5% UT (>95 % queda em UT.) por 0,5 ciclos <5% UT (>95 % queda em UT.) por 1 ciclos 70% UT (30 % queda em UT.) for 25/30 cycles <5% UT (>95 % queda em UT.) por 5/6 sec	<5% UT (>95 % queda em UT.) por 0,5 ciclos <5% UT (>95 % queda em UT.) por 1 ciclos 70% UT (30 % queda em UT.) for 25/30 cycles <5% UT (>95 % queda em UT.) por 5/6 sec	A qualidade da alimentação de rede deve ser a de um típico ambiente hospitalar ou comercial. Se, para o usuário do Monitor de Pressão Arterial de Braço, for necessária a operação contínua durante interrupções da rede elétrica, recomenda-se que o Monitor de Pressão Arterial de Braço seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou por pilhas.
Frequência de potência (50/60Hz) campo magnético CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de potência devem estar nos níveis característicos de uma localização típica, num ambiente comercial ou hospitalar típico.

**Nota:** UT é a tensão da rede de CA anterior à aplicação do nível do teste

**Orientação e declaração do fabricante – Imunidade eletromagnética**

O Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA se destina ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador deste Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA deve assegurar-se de que ele seja utilizado em tal ambiente.

ENSAIO DE IMUNIDADE	CEI 60601 TESTE DE NÍVEL	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO – ORIENTAÇÃO
RF conduzida CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz 6 Vrms em banda ISM	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz 6 Vrms em banda ISM	Equipamentos de comunicação móveis e portáteis por RF devem ser utilizados a uma distância de qualquer peça do Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA e cabos não inferior à distância recomendada de separação, calculada a partir da equação apropriada para a frequência do transmissor.
RF irradiada CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz até 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz até 2,7 GHz	<p><b>Distância recomendada de separação</b></p> $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz a } 2,7 \text{ GHz}$ <p>Em que <math>P</math> é a classificação da potência de saída máxima do transmissor em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor e <math>d</math> é a distância de separação recomendada em metros (m).</p> <p>As intensidades de campo dos transmissores de RF fixa, conforme determinadas por uma inspeção eletromagnética do local, a deve ser inferior ao nível de conformidade em cada intervalo de frequência.</p> <p>Podem ocorrer interferências nas proximidades do equipamento assinalado com o seguinte símbolo:</p>

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz aplica-se a gama de frequências mais altas.













NOTA 2 Estas diretrizes podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é influenciada pela absorção e pelos reflexos das estruturas, dos objetos e das pessoas.

a. As intensidades de campo de transmissores fixos, como estações-base de rádio (celular/sem fio), telefones e rádios terrestres móveis, radioamadores, transmissões de rádio AM e FM e transmissões de TV não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores fixos de RF, deve ser considerada a possibilidade de uma inspeção eletromagnética ao local. Se a intensidade de campo medida no local onde o Monitor de Pressão Arterial de Braço é utilizado exceder o nível de conformidade de RF aplicável mencionado acima, o Monitor de Pressão Arterial de Braço deve ser observado para se verificar sua operação normal. Se for observado um desempenho anormal, podem ser necessárias medidas adicionais, como a reorientação ou o reposicionamento do Monitor de Pressão Arterial de Braço.

b. Acima do intervalo de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

**Orientações e declaração do fabricante – Imunidade eletromagnética**

<b>RF irradiada CEI 61000-4-3 (Especificações de teste para IMUNIDADE DA PORTA DO INVÓLUCRO a equipamentos de comunica- ções sem fio)</b>	<b>Frequência de ensaio (MHz)</b>	<b>Banda (MHz)</b>	<b>Serviço</b>	<b>MODULA- ÇÃO</b>	<b>MODULA- ÇÃO</b>	<b>DISTÂN- CIA (M)</b>	<b>NÍVEL DO TESTE DE IMUNIDADE (VM)</b>
	(W)	380 à 390	TETRA 400	Modulação de pulso 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 à 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz desvio 1 kHz seno	2	0,3	28
	710	704 à 787	Banda LTE 13,17	Modulação de pulso 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 à 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE Faixa 5	Modulação de pulso 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, CDMA 190; GSM 1900; DECT; LTE Faixas 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulação de pulso 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação de pulso 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Modulação de pulso 217 Hz	0,2	0,3	28	
5500							
5785							

	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Siga as instruções de uso
	Armazenar em local fresco e seco		Guardar ao abrigo da luz solar
	Fabricante		Data de fabrico
<b>REF</b>	Código produto	<b>LOT</b>	Número de lote
	Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE		Disposição REEE
	Aparelho de tipo BF	<b>IP21</b>	Grau de proteção do invólucro
	Limite de temperatura		Limite de humidade
	Corrente direta		



**Eliminação:** O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

#### CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.